**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ К МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ**

**Содержание**

[ПРЕИМУЩЕСТВА МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ 3](#_Toc68871238)

[Преимущества, получаемые владельцами товарных знаков 3](#_Toc68871239)

[Преимущества, получаемые национальной/региональной экономикой, государством и Ведомствами по ИС 4](#_Toc68871240)

[Преимущества, получаемые специалистами в области товарных знаков — поверенными и агентами 5](#_Toc68871241)

[ОБЩИЙ ОБЗОР МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЫ: ЦЕЛИ И ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 6](#_Toc68871242)

[Цели Мадридской системы 7](#_Toc68871243)

[Кто может пользоваться Мадридской системой? 7](#_Toc68871244)

[Международная заявка 7](#_Toc68871245)

[Экспертиза, проводимая Ведомством указанного члена; отказ в предоставлении охраны 9](#_Toc68871246)

[Члены, одновременно являющиеся сторонами Протокола и Соглашения 10](#_Toc68871247)

[Действие международной регистрации 10](#_Toc68871248)

[Зависимость от базового знака и преобразование 11](#_Toc68871249)

[Замена национальной или региональной регистрации на международную регистрацию 12](#_Toc68871250)

[Последующее указание 12](#_Toc68871251)

[Изменения в Международном реестре; аннулирование; лицензии 13](#_Toc68871252)

[Срок действия регистрации; продление 13](#_Toc68871253)

[Более подробная информация 14](#_Toc68871254)

[Присоединение к Мадридской системе 14](#_Toc68871255)

[Процедуры по присоединению 14](#_Toc68871256)

[Внутреннее законодательство и нормативно-правовые последствия 15](#_Toc68871257)

[Последствия присоединения 15](#_Toc68871258)

[ОСНОВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ, СОВЕРШАЕМЫЕ ВЕДОМСТВОМ В РАМКАХ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОЦЕДУРЫ В СООТВЕТСТВИИ С МАДРИДСКОЙ СИСТЕМОЙ 16](#_Toc68871259)

[Введение 16](#_Toc68871260)

[Часть I: Основные действия, совершаемые Ведомством происхождения 16](#_Toc68871261)

[Обзор 16](#_Toc68871262)

[Статус «Ведомства происхождения» 16](#_Toc68871263)

[«Базовый знак» в стране/региональной территории происхождения 17](#_Toc68871264)

[Удостоверение 17](#_Toc68871265)

[Указание даты; направление международной заявки в Международное бюро (ВОИС) 17](#_Toc68871266)

[Несоблюдение правил в международной заявке 17](#_Toc68871267)

[Прекращение действия базового знака 18](#_Toc68871268)

[Часть II: Основные действия, совершаемые Ведомством указанного члена 18](#_Toc68871269)

[Обзор 18](#_Toc68871270)

[Экспертиза международной регистрации; предварительный отказ в предоставлении охраны 18](#_Toc68871271)

[Заявление о предоставлении полной охраны 18](#_Toc68871272)

[Предварительный отказ в предоставлении охраны 18](#_Toc68871273)

[Подтверждение или отзыв предварительного отказа 19](#_Toc68871274)

[Последующее решение в отношении охраны знака 19](#_Toc68871275)

[Признание международной регистрации недействительной 19](#_Toc68871276)

[Централизованное управление; продление и внесение записей об изменениях международной регистрации 20](#_Toc68871277)

[Замена национальной или региональной регистрации на международную регистрацию 20](#_Toc68871278)

[Преобразование международной регистрации в национальную/региональную заявку 21](#_Toc68871279)

[ПРИЛОЖЕНИЕ 22](#_Toc68871280)

[ТИПОВОЙАКТ О ПРИСОЕДИНЕНИИ К ПРОТОКОЛУ К МАДРИДСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ 22](#_Toc68871281)

# ПРЕИМУЩЕСТВА МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ

1. Мадридская система международной регистрации знаков (Мадридская система) — это комплексное решение для владельцев товарных знаков, позволяющее получать и поддерживать в силе охрану товарных знаков на нескольких рынках. Неважно, является ли ваша компания небольшим стартапом или крупным многонациональным экспортером — Мадридская система поможет ей эффективно и результативно управлять своим брендом.
2. Мадридская система дает множество преимуществ владельцам товарных знаков, национальным и региональным экономикам и правительствам, а также специалистам по товарным знакам, например агентам и поверенным.

## Преимущества, получаемые владельцами товарных знаков

1. Мадридская система обеспечивает упрощенную, экономичную и эффективную процедуру получения и поддержания в силе охраны товарных знаков в нескольких странах.
2. В рамках системы можно испрашивать и поддерживать в силе охрану товарных знаков более чем в 120 странах путем подачи одной международной заявки в одно национальное или региональное Ведомство интеллектуальной собственности (ИС) на одном языке и уплаты пошлин в одной валюте. Эта упрощенная процедура экономит время и средства по сравнению с подачей заявок на охрану товарных знаков напрямую в каждое из многих национальных или региональных Ведомств ИС, в которых вы хотите испросить охрану своего товарного знака. Если вы испрашиваете охрану путем подачи заявок напрямую в каждое из соответствующих Ведомств ИС, вам приходится назначать местных поверенных или агентов, чтобы они помогли вам разобраться с внутренними требованиями этих Ведомств ИС, заполнять различные формы и выполнять различные административные процедуры на разных местных языках, а также платить пошлины в местных валютах.
3. При международной регистрации у вас есть один номер, который может включать охрану во многих членах Мадридской системы, и только одна дата продления, за которой нужно следить, что упрощает управление портфелем прав.
4. Вы можете легко вносить изменения в свою международную регистрацию. С помощью централизованной процедуры Международного бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) вы можете регистрировать изменения, например изменение имени и адреса, изменение в праве собственности, или ограничения товаров и услуг, а также продлевать регистрацию знака непосредственно в ВОИС. ВОИС будет информировать об изменениях все соответствующие Ведомства ИС на территориях, на которые распространяется действие вашей международной регистрации, что сэкономит вам время и средства, избавив от необходимости выполнять такие процедуры отдельно в каждом из этих Ведомств ИС.
5. Основные преимущества, получаемые владельцами товарных знаков, — простота системы международной регистрации и возможность сэкономить средства в процессе получения и поддержания охраны их знаков за границей; экономия связана с отсутствием дальнейших расходов на перевод, сборов за обмен валюты и необходимости выплачивать гонорар местным представителям.
6. С учетом текущего экономического климата простой, эффективный и недорогой механизм международной охраны товарных знаков — желанное преимущество для компаний и частных лиц, работающих на экспорт. Он особенно выгоден малым и средним предприятиям (МСП), которые не располагают временем и финансовыми ресурсами, необходимыми для охраны их знаков за рубежом.
7. Ведомствам ИС каждой территории, указанной в международной регистрации, выделяется фиксированный срок на предоставление решения об объеме охраны. Это означает, что вы должны получить подтверждение предоставления охраны или первоначального отказа в отношении всех территорий, указанных в международной регистрации, не позднее чем через 12–18 месяцев. Если соответствующее Ведомство находит основания для частичного или полного отказа в охране знака, вы получаете предварительный отказ и имеете возможность ответить на него. Если основания для отказа отсутствуют, Ведомство предоставляет охрану. Если Ведомство не направляет предварительный отказ в течение применимого срока, знаку автоматически обеспечивается охрана на территории соответствующего члена. Более подробную информацию о различных членах и установленных для них сроках см. в [базе данных членов Мадридской системы](https://www.wipo.int/madrid/memberprofiles/selectmember).

## Преимущества, получаемые национальной/региональной экономикой, государством и Ведомствами по ИС

1. Мадридская система имеет преимущества для национальной/региональной экономике в целом и для государственных финансов в частности.
2. Она облегчает доступ к экспортным рынкам, привлекает больше внимания к структуре экспорта страны и укрепляет ее. Страны, являющиеся членами Мадридской системы, более привлекательны для зарубежных владельцев товарных знаков, которые присматриваются к возможным экспортным рынкам для охраны своих знаков, что улучшает климат для иностранных инвестиций. Это ведет к увеличению числа заявок (как национальных/региональных заявок, так и указаний в рамках Мадридской системы), что способствует росту доходов и расширению поддержки местных отраслей промышленности.
3. Ведомства ИС территорий, указанных в международной регистрации, также получают определенные преимущества, так как это избавляет их от необходимости проводить экспертизу соответствия знаков формальным требованиям и классифицировать товары или услуги. Поскольку ВОИС заранее проводит проверку на соответствие формальным требованиям, соответствующие Ведомства ИС могут сосредоточить усилия на экспертизе по существу.
4. Ведомства ИС получают компенсацию за выполненную ими работу. Владельцы товарных знаков, испрашивающие охрану знаков в рамках Мадридской системы, платят ВОИС пошлины в отношении стран, которые они указывают. ВОИС собирает эти пошлины и выплачивает их соответствующим странам с учетом установленного для них режима пошлины.

## Преимущества, получаемые специалистами в области товарных знаков — поверенными и агентами

1. Мадридская система предоставляет дополнительную возможность охраны товарных знаков за рубежом. Владельцам товарных знаков, желающим получить охрану своих знаков за рубежом, доступны следующие возможности:
* национальная процедура, предусматривающая подачу заявок в Ведомства ИС каждой интересующей их территории;
* региональная процедура, предусматривающая подачу заявок в Ведомство ИС соответствующей региональной системы (например, Европейского союза, при этом регистрация обеспечивает охрану на территориях, относящихся к этому региону); или
* международная процедура (Мадридская система), предусматривающая подачу одной заявки в отношении более чем 120 территорий.
1. Важно, чтобы поверенные и агенты по товарным знакам рекомендовали своим клиентам наиболее подходящий вариант получения охраны с учетом принятой стратегии в отношении товарных знаков или плана охраны, а также текущих и возможных будущих интересов в области экспорта.
2. Опыт показывает, что компании и частные лица выбирают тот или иной вариант охраны по целому ряду разных причин. В связи с этим иностранные владельцы товарных знаков по-прежнему будут подавать заявки напрямую в Ведомства ИС через местного представителя (агента или поверенного), а не только указывать страны в международных регистрациях в рамках Мадридской системы.
3. Местным представителям не следует ожидать существенного снижения объемов работы после присоединения к Мадридской системе. Действие международной регистрации знака, а также процедуры по осуществлению и защите прав, проистекающих из этой регистрации, регулируются национальным или региональным законодательством. Таким образом, местные представители могут рассчитывать на то, что к ним будут обращаться не только за консультациями по подаче международных заявок, включая услуги проведения поиска перед подачей заявки, но также за консультациями по вопросам делопроизводства по таким заявкам и международным регистрациям, включая, среди прочего, ответы на предварительные отказы, возражения до или после регистрации, просьбы об аннулировании или отмене, урегулирование споров, лицензионные соглашения и договоры уступки.
4. В результате присоединения к Мадридской системе число знаков, охраняемых на местном уровне, скорее всего, будет постепенно увеличиваться, так что вырастет и объем работы местных агентов.
5. Присоединение к Мадридской системе открывает перед местными представителями новые деловые возможности. Их местным клиентам потребуются консультации по первоначальной подаче международных заявок, например по заполнению бланка заявки и поиску. Если представитель заранее выполнит необходимую подготовку, в том числе изучит информацию о членах, приведенную в [базе данных членов Мадридской системы](https://www.wipo.int/madrid/memberprofiles/selectmember), он сможет помочь клиентам снизить вероятность предварительных отказов в будущем и провести их через процедуру получения охраны на выбранных экспортных рынках без лишних затрат времени и средств. После регистрации международного знака и информирования ВОИС указанных членов представитель извещает клиента о любых предварительных отказах, предоставляет ему консультации в связи с ними и координирует отправку ответов на такие отказы. По вопросам, связанным с международной регистрацией, таким как внесение записей о различных изменениях и отслеживание сроков продления, представитель взаимодействует непосредственно с ВОИС.

# ОБЩИЙ ОБЗОР МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЫ: ЦЕЛИ И ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Первоначально Мадридская система регулировалась Мадридским соглашением о международной регистрации знаков (далее — «Соглашение»), принятым в 1891 году. Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков (далее — «Протокол») был принят в 1989 году, вступил в силу с 1 декабря 1995 года и стал применяться с 1 апреля 1996 года.
2. В соответствии с решением Ассамблеи Мадридского союза, принятым в октябре 2016 года, Соглашение прекратило действие, и Протокол является единственным договором, регулирующим деятельность Мадридской системы. Страны больше не могут присоединяться только к Соглашению, однако у них есть возможность одновременно присоединиться к Соглашению и Протоколу, в таком случае Протокол будет иметь преимущественную силу.
3. [Нормативно-правовая база](https://www.wipo.int/madrid/en/legal_texts/) Мадридской системы включает в себя Протокол, Инструкцию к Протоколу и Административную инструкцию.
4. Административные функции в отношении Мадридской системы выполняет Международное бюро (ВОИС), штаб-квартира которого расположена в Женеве. Международное бюро ведет Международный реестр и публикует *Бюллетень международных знаков ВОИС* («Бюллетень»).
5. Стороной Протокола может стать любое государство, являющееся стороной Парижской конвенции по охране промышленной собственности (далее — «Парижская конвенция»). Кроме того, стороной Протокола (но не Соглашения) может стать межправительственная организация; более подробная информация представлена в разделе «Присоединение» ниже (пункты 70 – 78).
6. Государства и межправительственные организации, являющиеся сторонами Протокола, совместно именуются Договаривающимися сторонами или членами. По состоянию на 1 марта 2021 года в Мадридскую систему входит 108 членов (106 стран и две межправительственные организации (Европейский союз и Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС)). Полный [перечень действующих членов Мадридской системы](https://www.wipo.int/export/sites/www/treaties/en/documents/pdf/madrid_marks.pdf) доступен на веб-сайте ВОИС.
7. Вместе взятые, эти члены образуют [Мадридский союз](https://www.wipo.int/madrid/ru/members/index.html), который является Специальным союзом согласно статье 19 Парижской конвенции. Каждый член Мадридского союза является членом его Ассамблеи. Среди наиболее важных задач Ассамблеи — принятие программы и бюджета Союза и принятие и изменение имплементирующих положений, включая установление размера пошлин, связанных с использованием Мадридской системы.

## Цели Мадридской системы

1. Мадридская система преследует две цели. Во-первых, она обеспечивает возможность получения международной охраны для знаков (товарных знаков и знаков обслуживания) на многих территориях по всему миру путем подачи одной заявки. Регистрация знака в Международном реестре имеет на территории указанных членов действие, описанное ниже (см. пункты 52 – 54). Предусмотрена возможность указывать дополнительных членов после международной регистрации. Во-вторых, поскольку международная регистрация эквивалентна набору национальных или региональных регистраций, управление такой охраной значительно упрощается. Нужно продлевать только одну регистрацию, а изменения международной регистрации, например изменение в праве собственности или изменение имени либо адреса владельца, вносятся в Международный реестр непосредственно ВОИС путем совершения одного простого процедурного действия, которое применяется ко всем соответствующим членам. Мадридская система также обладает достаточной гибкостью для выполнения просьб о внесении записи о частичном изменении владельца (только для некоторых из указанных членов или только в отношении некоторых товаров и услуг), а также об ограничении перечня товаров и услуг только в отношении некоторых из указанных членов.

## Кто может пользоваться Мадридской системой?

1. Физическое или юридическое лицо может подать заявку на международную регистрацию (международную заявку), только если оно имеет право использовать Мадридскую систему. Это означает, что у данного лица должна быть связь с членом Протокола через гражданство, место проживания или подлинное и действительное промышленное или торговое предприятие в этом члене или на территории этого члена в случае межправительственной организации.
2. Мадридская система относится к закрытым системам; ее не могут использовать физические или юридические лица, не имеющие необходимой связи; она также не может быть использована для охраны знака на территории страны, не входящей в Мадридский союз.

## Международная заявка

1. Знак может быть предметом международной заявки только в том случае, если уже имеется «базовый знак», т. е. аналогичный знак уже был зарегистрирован («базовая регистрация») или была подана заявка на охрану («базовая заявка») в Ведомство ИС члена, с которым заявитель имеет необходимую связь («право на подачу заявки», см. пункты 28 и 29). Это Ведомство именуется Ведомством происхождения.
2. Международная заявка должна быть представлена в ВОИС через Ведомство происхождения. Международная заявка, представленная заявителем непосредственно в ВОИС, будет возвращена отправителю без рассмотрения.
3. Данные, указанные в международной заявке, должны соответствовать данным базового знака, в частности должны совпадать имя заявителя и знак, а товары и услуги, перечисленные в международной заявке, должны быть охвачены товарами и/или услугами, указанными в базовом знаке.
4. Международная заявка может иметь притязание на приоритет в соответствии со статьей 4 Парижской конвенции. Притязание на приоритет может основываться либо на базовой заявке, поданной в Ведомство происхождения, либо на более ранней заявке, поданной в Ведомство другой страны — участницы Парижской конвенции или в Ведомство государства — члена Всемирной торговой организации (ВТО).
5. В международной заявке должны указываться члены (территории), в которых испрашивается охрана знака. Невозможно указать члена (территорию) Ведомства происхождения; в этом нет необходимости, поскольку владелец товарного знака владеет базовым знаком на рынке своей страны.
6. Международная заявка может быть подана на любом из трех языков Мадридской системы, а именно на английском, французском или испанском языке. Однако Ведомство происхождения может ограничить выбор заявителя только одним или двумя из этих языков либо разрешить заявителю выбрать любой из трех языков.
7. В отношении международной заявки должны быть [уплачены следующие пошлины](https://www.wipo.int/finance/ru/madrid.html):
* основная пошлина;
* добавочная пошлина за каждого указанного члена, в отношении которого не заявлена индивидуальная пошлина;
* дополнительная пошлина за каждый класс товаров и услуг сверх трех; однако дополнительная пошлина не уплачивается, если все указания относятся к членам, в отношении которых заявлена индивидуальная пошлина.
1. В соответствии со статьей 8(7) Протокола, член может заявить, что вместо части отчислений от дополнительных и добавочных пошлин он хочет получать индивидуальную пошлину. Размер индивидуальной пошлины определяется соответствующим членом; она не может превышать сумму, которая выплачивалась бы за регистрацию знака на национальном или региональном уровне в Ведомстве соответствующего члена. Размеры соответствующих [индивидуальных пошлин](https://www.wipo.int/madrid/en/fees/ind_taxes.html) публикуются на веб-сайте ВОИС.
2. В отношении стран, одновременно являющихся сторонами Протокола и Соглашения, действуют особые условия, которые могут влиять на размер применимых пошлин (см. пункт 51).
3. Основная пошлина сокращается до 10% для международных заявок, поданных заявителями, чья страна происхождения относится к [наименее развитым странам (НРС)](http://unohrlls.org/about-ldcs/) в соответствии со списком, составленным Организацией Объединенных Наций.
4. Пошлины за подачу международной заявки могут быть уплачены непосредственно в ВОИС или, если Ведомство происхождения принимает на себя обязанности по сбору и пересылке таких пошлин, через это Ведомство.
5. Ведомство происхождения должно удостоверить, что данные, содержащиеся в международной заявке, соответствуют данным базового знака. Знак и имя заявителя в международной заявке должны совпадать со знаком и именем заявителя, указанным в базовом знаке, а товары и услуги, указанные в международной заявке, должны покрываться перечнем товаров и услуг, содержащимся в базовом знаке.
6. Кроме того, Ведомство происхождения должно удостоверить дату, в которую оно получило международную заявку. Эта дата важна, потому что она также будет датой международной регистрации, если ВОИС получит международную заявку в течение двух месяцев (и в ней будут присутствовать все существенные элементы).
7. ВОИС проверяет соответствие международной заявки формальным требованиям Протокола и Инструкции к Протоколу, включая требования, касающиеся указания товаров и услуг и их классификации, и факт уплаты необходимых пошлин. ВОИС уведомляет Ведомство происхождения и заявителя о любом несоблюдении правил, которое должно быть устранено в течение установленного срока (который составляет три месяца).
8. Если международная заявка соответствует формальным требованиям, ВОИС регистрирует знак, вносит сведения о нем в Международный реестр и публикует их в Бюллетене. ВОИС направляет владельцу свидетельство о международной регистрации и извещает каждого члена, в котором испрашивалась охрана.

## Экспертиза, проводимая Ведомством указанного члена; отказ в предоставлении охраны

1. Ведомство указанного члена проводит экспертизу международной регистрации таким же образом, как и в случае заявки, поданной напрямую в это Ведомство. Если Ведомство находит основания для отказа в ходе экспертизы *ex officio* или в Ведомство подается возражение, Ведомство имеет право направить ВОИС уведомление об отказе в предоставлении охраны международной регистрации. В таком случае Ведомство должно направить ВОИС уведомление о предварительном отказе.
2. Ведомство указанного члена обязано уведомить ВОИС о любом предварительном отказе в течение применимого срока в соответствии со статьей 5(2) Протокола. Обычно такой срок составляет один год, однако член может заявить, что этот срок будет заменен на 18 месяцев. Член, сделавший такое заявление, может далее заявить о возможности поступления уведомления о предварительном отказе на основе возражения даже после истечения этого 18-месячного срока.
3. В отношении стран, одновременно являющихся сторонами Протокола и Соглашения, действуют особые условия, которые могут влиять на применимые сроки (см. пункт 51).
4. Запись о предварительном отказе вносится в Международный реестр, он публикуется в Бюллетене и на веб-сайте ВОИС (в системе [Madrid Monitor](https://www3.wipo.int/madrid/monitor/en/)), а также направляется владельцу международной регистрации.
5. ВОИС не участвует ни в каких процедурах после предоставления условного отказа, таких как пересмотр, обжалование или ответ на возражение, которые должны осуществляться непосредственно между владельцем международной регистрации и соответствующим Ведомством. Ведомство может требовать, чтобы заявитель назначил местного представителя для представления интересов заявителя в Ведомстве. Однако сразу после завершения предусмотренных таким Ведомством процедур Ведомство должно направить в ВОИС окончательное заявление. Конкретные сроки отправки окончательного заявления соответствующего Ведомства в ВОИС не установлены. В зависимости от итогового результата такое заявление подтвердит либо то, что в охране знака полностью отказано (Подтверждение полного предварительного отказа), либо то, что охрана предоставлена знаку частично или полностью (Заявление о предоставлении охраны после предварительного отказа). Запись о полученном заявлении вносится в Международный реестр, оно публикуется в Бюллетене и на веб-сайте ВОИС (в системе [Madrid Monitor](https://www3.wipo.int/madrid/monitor/en/)), а также направляется владельцу международной регистрации.
6. Если все процедуры в Ведомстве завершаются до истечения применимого срока выдачи предварительного отказа и Ведомство не находит никаких оснований для отказа в охране, оно должно направить ВОИС заявление о том, что знаку предоставлена охрана (Заявление о предоставлении полной охраны). Запись о таком заявлении вносится в Международный реестр, оно публикуется в Бюллетене и на веб-сайте ВОИС (в системе [Madrid Monitor](https://www3.wipo.int/madrid/monitor/en/)), а также направляется владельцу международной регистрации. В отсутствие уведомления о предварительном отказе или заявления о предоставлении охраны, знаку автоматически предоставляется охрана в соответствующем члене в отношении всех указанных товаров и услуг. Применяется принцип «*молчаливого согласия*».

## Члены, одновременно являющиеся сторонами Протокола и Соглашения

1. В случае применения Протокола к государствам, оба из которых одновременно являются сторонами Протокола и Соглашения, некоторые заявления, сделанные членами, могут не иметь силы. Это вытекает из статьи 9*sexies*(1)(b) Протокола, согласно которой заявления в соответствии со статьями 5(2)(b), (c) и 8(7) не оказывают никакого действия во взаимоотношениях между членами, одновременно являющимися сторонами Соглашения и Протокола. Это означает, что, если и Ведомство происхождения, и указанный член одновременно являются сторонами Протокола и Соглашения, указанный член (невзирая на любые заявления, сделанные в соответствии со статьями 5(2) и 8(7)) будет получать только [стандартные пошлины](https://www.wipo.int/madrid/en/fees/sched.html) и должен направлять уведомления о любых предварительных отказах в течение одного года.

## Действие международной регистрации

1. С даты международной регистрации или — в случае последующего указания — с даты такого последующего указания знак охраняется в каждом из указанных членов таким же образом, как если бы он был предметом заявки на регистрацию, поданной непосредственно в Ведомство этого члена. Если в течение соответствующего срока в ВОИС не было направлено уведомление о предварительном отказе или если уведомление об отказе было направлено, а потом такой отказ был отозван, знак охраняется в каждом указанном члене таким же образом, как если бы этот знак был зарегистрирован Ведомством этого члена.
2. Международная регистрация эквивалентна набору национальных регистраций. В этом состоит отличие от унитарного регионального права, как, например, в случае товарного знака Европейского союза (EUTM), обеспечивающего охрану во всех государствах — членах Европейского союза, в отношении которого не допускается отказ, ограничение или передача применительно лишь к части территории, где действует это право, и которое можно защитить путем подачи одного судебного иска в отношении всех нарушений, совершенных в любой части этой территории.
3. Хотя международная регистрация представляет собой единую регистрацию, внесенную в Международный реестр, Ведомство каждого из указанных членов проводит независимую экспертизу знака в соответствии с законами и практикой своей страны или территории. Это означает, что некоторые из указанных членов могут отказать в охране, тогда как другие могут предоставить полную (или частичную) охрану. Владелец международной регистрации может ограничить объем охраны или отказаться от международной регистрации в отношении одного или нескольких членов. Владелец также может передать новому владельцу права во всех или некоторых указанных членах в отношении некоторых или всех товаров и услуг, на которые распространяется международная регистрация. Указанный член также может объявить международную регистрацию недействительной (например, по причине неиспользования знака). Кроме того, любые иски в связи с нарушением международной регистрации должны подаваться отдельно в соответствующие органы каждого из соответствующих членов.

## Зависимость от базового знака и преобразование

1. Международная регистрация остается зависимой от базового знака, который был зарегистрирован в Ведомстве происхождения или в отношении которого была подана заявка в такое Ведомство, в течение пяти лет с даты международной регистрации. Это означает, что, если действие базовой регистрации прекращается, например в результате аннулирования по решению Ведомства происхождения или суда, добровольного аннулирования или непродления в течение этого пятилетнего периода, международная регистрация аннулируется в том же объеме (частично или полностью). Точно также, если международная регистрация основана на заявке, поданной в Ведомство происхождения, она аннулируется, если эта базовая заявка отклоняется или отзывается в течение пятилетнего периода или если действие регистрации, основанной на этой заявке, прекращается в течение этого периода. Это относится и к случаям отзыва базового знака или отказа от него по истечении пятилетнего периода, если действие, приведшее к отзыву или отказу, было инициировано до истечения периода зависимости.
2. Ведомство происхождения обязано уведомлять ВОИС о фактах и решениях, касающихся такого прекращения действия или отказа, и в соответствующих случаях направлять запрос об аннулировании (в соответствующем объеме) международной регистрации. ВОИС вносит запись об аннулировании в Международный реестр, публикует информацию о нем в Бюллетене и доводит его до сведения владельца и соответствующих указанных членов.
3. Можно избежать дальнейшей утраты прав в результате прекращения действия или аннулирования международной регистрации посредством преобразования прав на основании международной регистрации в национальные или региональные заявки. В течение трех месяцев с даты внесения записи об аннулировании в Международный реестр, владелец может подать заявку на регистрацию в Ведомство члена, на которого распространялась международная регистрация. Такая заявка будет рассматриваться, как если бы она была подана в дату международной регистрации или в дату последующего указания, в зависимости от обстоятельств. Этот процесс называют преобразованием.
4. После истечения пятилетнего срока с даты международной регистрации такая международная регистрация становится независимой от базовой регистрации или базовой заявки.
5. Любые изменения базового знака, которые не влияют на объем охраны (товары и услуги), к примеру, изменение имени владельца или изменения в праве собственности, вносимые в течение пятилетнего периода зависимости, никак не влияют на международную регистрацию.

## Замена национальной или региональной регистрации на международную регистрацию

1. Чтобы упростить управление портфелем прав, владелец может указать в международной регистрации члена, в котором у него уже имеется охрана на основании национальной или региональной регистрации. В таком случае считается, что международная регистрация заменяет более раннюю национальную или региональную регистрацию при условии, что знак и имя владельца в этих регистрациях совпадают, а перечни указанных товаров и услуг пересекаются. Смысл замены заключается в том, что, если национальная или региональная регистрация не продлена, владелец международной регистрации может и дальше пользоваться более ранними правами, полученными в силу такой национальной или региональной регистрации; охрана знака в соответствующем члене действует с даты более ранней национальной или региональной регистрации. Хотя замена происходит автоматически, владелец международной регистрации может просить Ведомство соответствующего члена, в котором имеется запись о национальной или региональной регистрации, внести в свой реестр отметку о международной регистрации.

## Последующее указание

1. Действие международной регистрации может быть распространено на дополнительных членов (территории) путем последующего указания. Мадридская система позволяет владельцу международной регистрации впоследствии расширить географический охват охраны знака с учетом своих деловых потребностей или распространить охрану на члена, который недавно присоединился к Протоколу. Этот механизм Мадридской системы особенно выгоден малым и средним предприятиям (МСП), так как позволяет им начать с малого, указав несколько членов, а затем добавлять членов в действующую международную регистрацию по мере расширения хозяйственной деятельности. В членах, добавленных путем последующего указания, международная регистрация действует с даты последующего указания, а не с первоначальной даты международной регистрации.

## Изменения в Международном реестре; аннулирование; лицензии

1. В Международный реестр по запросу может быть внесена запись об изменении имени, адреса или правового статуса владельца либо изменении имени или адреса его представителя.
2. Точно так же может быть внесена запись об изменении в праве собственности на международную регистрацию в отношении всех или некоторых товаров и услуг и всех или некоторых указанных членов. Однако не допускается регистрация в качестве нового владельца международной регистрации лица, которое не имеет права на подачу заявки на международную регистрацию в рамках Мадридской системы (т. е. не имеет необходимой связи с каким-либо членом).
3. В Международный реестр могут также вноситься записи, касающиеся следующего:
* ограничение перечня товаров и услуг в отношении всех или некоторых указанных членов;
* отказ от охраны в отношении некоторых из указанных членов применительно ко всем товарам и услугам;
* аннулирование международной регистрации в отношении всех указанных членов применительно ко всем или некоторым товарам и услугам;
* лицензия, предоставленная в отношении всех или некоторых указанных членов и всех или некоторых товаров и услуг.
1. Информация, касающаяся таких изменений, аннулирования и лицензий, вносится в Международный реестр, публикуется в Бюллетене и доводится до сведения соответствующих указанных членов.
2. Внесение каких-либо изменений в сам знак, являющийся предметом международной регистрации, не допускается ни при продлении, ни в любое другое время. Не допускаются также изменения перечня товаров и услуг, которые расширяют сферу действия охраны основного перечня международной регистрации.

## Срок действия регистрации; продление

1. Международная регистрация действует в течение 10 лет с даты такой регистрации. Она может быть продлена на последующие периоды в 10 лет при уплате предписанных пошлин. За шесть месяцев до даты наступления срока продления ВОИС направляет напоминание (неофициальное уведомление) владельцу и его представителю, если таковой имеется.
2. Международная регистрация может быть продлена в отношении всех указанных членов или в отношении лишь некоторых из них. Однако она не может быть продлена в отношении только некоторых товаров и услуг из числа тех, запись о которых внесена в Международный реестр. Если владелец хочет при продлении исключить некоторые товары и услуги из международной регистрации, он должен обратиться с отдельной просьбой об аннулировании регистрации в отношении этих товаров и услуг или до продления регистрации направить просьбу о внесении записи об ограничении.

## Более подробная информация

1. Более подробную информацию о работе Мадридской системы см. по адресу <https://www.wipo.int/madrid/ru/index.html> или в [Руководстве по международной регистрации знаков в соответствии с Протоколом](https://www.wipo.int/publications/ru/details.jsp?id=4538&plang=EN).

# Присоединение к Мадридской системе

## Процедуры по присоединению

1. Стороной Протокола может стать любое государство, являющееся участником Парижской конвенции. Кроме того, к нему может присоединиться любая межправительственная организация, соответствующая следующим критериям: по меньшей мере одно из государств — членов этой организации является участником Парижской конвенции и организация имеет региональное ведомство для целей регистрации знаков, действующих на территории организации.
2. Государство или межправительственная организация может стать стороной Протокола путем сдачи на хранение акта о присоединении.
3. Акт о присоединении должен быть подписан главой государства или правительства либо министром иностранных дел — в зависимости от правовой системы государства. Акт должен быть передана на хранение Генеральному директору ВОИС. В Приложении I представлен типовой акт о присоединении.
4. Протокол вступает в силу через три месяца после даты, на которую Генеральным директором ВОИС было сделано уведомление об акте о присоединении.
5. Акт о присоединении может содержать определенные заявления. Некоторые заявления могут быть сделаны только в момент присоединения, а какие-то могут быть представлены позже. Поэтому потенциальным членам Мадридской системы следует обсудить возможные заявления с ВОИС до присоединения к Протоколу. Полный перечень возможных заявлений, которые можно сделать в связи с присоединением, размещен по адресу: <http://www.wipo.int/madrid/en/madridgazette/remarks/declarations.html>.

## Внутреннее законодательство и нормативно-правовые последствия

1. Основное существенное обязательство, связанное с присоединением к Мадридской системе, заключается в реализации статьи 4(1) Протокола. Это означает, что зарегистрированный в Международном реестре знак, в отношении которого указан член, должен охраняться с даты международной регистрации (или в случае последующего указания члена — с даты такого последующего указания) точно так же, как если бы заявка на этот знак была подана непосредственно в национальное или региональное Ведомство ИС. Однако такое Ведомство имеет полное право провести экспертизу знака по существу и может в течение применимого срока, установленного в соответствии со статьей 5(2) Протокола, отказать в предоставлении охраны знаку (полностью или частично). Если Ведомство не направляет предварительный отказ в течение применимого периода, считается, что знак охраняется точно так же, как если бы он был зарегистрирован непосредственно в этом Ведомстве.
2. При присоединении к Мадридскому протоколу новый член также должен быть в состоянии в полной мере реализовать положения Протокола. ВОИС будет по запросу предоставлять необходимые для этого консультации и помощь, например анализировать внутреннее законодательство и давать комментарии по поводу его соответствия Мадридской системе. ВОИС также предложит положения, составленные с учетом внутреннего законодательства соответствующего члена, чтобы обеспечить соответствие действующего законодательства Протоколу. См. также [стандартные Типовые положения](https://www.wipo.int/export/sites/www/madrid/en/contracting_parties/pdf/madrid_model_provisions_feb_2021.pdf) для предоставления информации и оказания содействия таким потенциальным членам.

## Последствия присоединения

1. Как показывает статистика, в результате присоединения нового члена к Мадридской системе постепенно увеличивается общее число знаков, в отношении которых испрашивается охрана в соответствующем члене (так как к заявкам, подаваемым в Ведомство напрямую, прибавляются указания в рамках Мадридской системы, полученные в рамках международных регистраций). Судя по всему, это связано с тем, что для владельца знака относительно просто и недорого указать страну/региональную территорию в международной заявке.
2. Что касается загрузки Ведомства ИС соответствующего нового члена, присоединение к Мадридской системе не становится причиной подачи огромного числа новых заявок; скорее оно ведет к постепенной активизации деятельности, связанной с регистрацией. Кроме того, в случае указания в рамках Мадридской системы Ведомство выполняет меньший объем работы по сравнению с рассмотрением поданной напрямую внутренней заявки, поскольку ВОИС заранее проводит проверку указаний на соответствие формальным требованиям. Увеличение общего числа заявок, поступающих в соответствующее Ведомство, также ведет к росту доходов, часть из которых можно вложить в расширение ресурсов Ведомства (таких как людские ресурсы и ИТ-оборудование).

# ОСНОВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ, СОВЕРШАЕМЫЕ ВЕДОМСТВОМ В РАМКАХ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОЦЕДУРЫ В СООТВЕТСТВИИ С МАДРИДСКОЙ СИСТЕМОЙ

## Введение

1. Ведомство члена Протокола выступает в двух разных ролях:
* в качестве Ведомства происхождения в отношении международных заявок и международных регистраций, поступивших с территории члена; и
* в качестве Ведомства указанного члена в случае его указания в международной регистрации.
1. Представленная далее информация разделена на две части:
* первая часть касается роли Ведомства как Ведомства происхождения;
* вторая часть касается роли Ведомства как Ведомства указанного члена.

## Часть I: Основные действия, совершаемые Ведомством происхождения

### Обзор

1. Чтобы воспользоваться Мадридской системой, владелец товарного знака должен иметь право на это, т. е. у него должна быть связь с членом (см. пункты 28 и 29) и базовый знак, который зарегистрирован в местном Ведомстве ИС или в отношении которого подана заявка в такое Ведомство. Владелец товарного знака должен подать международную заявку через местное Ведомство ИС, которое выступает в качестве Ведомства происхождения.
2. Основная задача Ведомства происхождения заключается в удостоверении соответствия международной заявки установленным требованиям до ее передачи в ВОИС. Кроме того, поскольку международная регистрация зависит от базового знака в течение первых пяти лет своего существования, Ведомство происхождения должно уведомлять ВОИС о любых значимых изменениях, влияющих на объем охраны базового знака, которые происходят в течение этого периода.

### Статус «Ведомства происхождения»

1. Ведомство, в которое заявитель подает международную заявку, должно удостовериться в том, что оно является правильным «Ведомством происхождения». Это означает, что Ведомство должно удостовериться в наличии у заявителя необходимой связи (через гражданство, место проживания либо подлинное и действительное промышленное или торговое предприятие) с соответствующим членом. Ведомство происхождения может попросить заявителя предоставить подтверждение его права на подачу заявки.

### «Базовый знак» в стране/региональной территории происхождения

1. Ведомство происхождения должно удостовериться в существовании базового знака, т. е. убедиться в том, что заявка на национальный или региональный знак, являющийся предметом международной регистрации, была подана в это Ведомство или что такой знак был зарегистрирован в его национальном или региональном реестре. Если это так, Ведомство происхождения должно убедиться в том, что заявитель верно указал номер базового знака в бланке международной заявки.

### Удостоверение

1. Ведомство происхождения должно удостоверить, что данные, содержащиеся в международной заявке, соответствуют данным, содержащимся в базовом знаке. В частности, имя заявителя в международной регистрации должно совпадать с именем владельца базового знака, а международный знак — с базовым знаком, товары и услуги, перечисленные в международной заявке, должны быть охвачены перечнем товаров и услуг, указанным в базовом знаке. Для этого Ведомство происхождения должно сравнить данные, указанные в базовом знаке, с данными, указанными в международной заявке.
2. В случае обнаружения каких-либо расхождений между международной заявкой и базовым знаком в отношении одного или нескольких из указанных выше аспектов Ведомство происхождения должно потребовать от заявителя внести соответствующие изменения в международную заявку.

### Указание даты; направление международной заявки в Международное бюро (ВОИС)

1. Ведомство происхождения должно указать дату, в которую оно получило международную заявку. Оно должно передать заявку в ВОИС в течение двух месяцев с этой даты, чтобы датой международной регистрации считалась дата получения. Ведомство происхождения должно направлять сообщения в ВОИС исключительно с помощью электронных средств связи.

### Несоблюдение правил в международной заявке

1. Если в ходе экспертизы на предмет соответствия формальным требованиям ВОИС выявит несоблюдения правил, она уведомит об этом Ведомство происхождения и заявителя. Есть три категории несоблюдений правил: (i) несоблюдения правил в отношении классификации товаров и услуг; (ii) несоблюдения правил в отношении указания товаров и услуг; и (iii) несоблюдения прочих правил. Некоторые несоблюдения правил могут быть устранены Ведомством происхождения (например, любые несоблюдения правил в отношении товаров и услуг), другие могут подлежать исправлению заявителем (например, неуплата или недоплата пошлин). Подробные сведения о несоблюдении правил, порядке и сроках их устранения и лице, ответственном за устранение (Ведомство или заявитель), указываются в уведомлении о несоблюдении правил.

### Прекращение действия базового знака

1. Если в течение пяти лет после даты международной регистрации (так называемого «периода зависимости») базовый знак прекращает свое действие, Ведомство происхождения должно сообщить об этом ВОИС и направить запрос об аннулировании международной регистрации в отношении затрагиваемых товаров и услуг.

## Часть II: Основные действия, совершаемые Ведомством указанного члена

### Обзор

1. ВОИС информирует Ведомства всех членов, указанных в международной регистрации. Затем эти Ведомства проводят экспертизу в соответствии с законами и практикой своей страны или территории. Каждое Ведомство может уведомить ВОИС о своем решении относительно возможности предоставления охраны в соответствующем члене. Если Ведомству необходимо направить уведомление о предварительном отказе, оно должно сделать это в течение применимого срока (т. е. в течение одного года, 18 месяцев или срока, превышающего 18 месяцев, если речь идет о предварительном отказе на основе возражения).

### Экспертиза международной регистрации; предварительный отказ в предоставлении охраны

1. Ведомство указанного члена, получившее уведомление о международной регистрации или последующем указании, должно провести экспертизу знака по существу таким же образом, как если бы это была национальная или региональная заявка на регистрацию.

### Заявление о предоставлении полной охраны

1. Если до истечения срока отказа все процедуры в Ведомстве были завершены и Ведомство не нашло никаких оснований для отказа в охране, то Ведомство должно как можно скорее и до истечения срока предоставления отказа направить в ВОИС заявление о том, что знаку предоставлена охрана. Запись о таком заявлении вносится в Международный реестр, заявление публикуется в Бюллетене, а также направляется владельцу международной регистрации.

### Предварительный отказ в предоставлении охраны

1. После проведения экспертизы Ведомство может уведомить ВОИС о предварительном отказе в охране, если сочтет, что международная регистрация не соответствует положениям его внутреннего законодательства.
2. Такой отказ (предварительный отказ *ex officio*) должен быть направлен в течение установленного срока в один год или 18 месяцев, если было сделано заявление в соответствии со статьей 5(2)(b) Протокола. Предварительный отказ может относиться ко всем или только к некоторым товарам и услугам, в отношении которых испрашивается охрана.
3. Предварительный отказ также может быть основан на возражении третьей стороны, которая возражает против охраны знака в соответствующем члене (предварительный отказ, основанный на возражении) в течение установленного срока в один год или 18 месяцев либо срока, превышающего 18 месяцев, если сделано соответствующее заявление в соответствии со статьей 5(2)(b) и (c).
4. Если Ведомство не предпринимает никаких действий в течение применимого срока, знаку предоставляется охрана, т. е. охрана знака, являющегося предметом международной регистрации, предоставляется в указанном члене автоматически, если в такой охране фактически не было отказано соответствующим Ведомством. Это вытекает из принципа молчаливого согласия.

### Подтверждение или отзыв предварительного отказа

1. Ведомство, которое направило ВОИС уведомление о предварительном отказе, после выполнения всех относящихся к охране знака процедур в указанном Ведомстве направляет ВОИС заявление о том, что предварительный отказ подтвержден или полностью либо частично отозван этим Ведомством. Если Ведомство полностью или частично отозвало предварительный отказ, такое Ведомство должно направить «Заявление о предоставлении охраны после предварительного отказа» с указанием, является ли охрана полной или частичной. Если Ведомство подтверждает полный отказ, оно должно направить «Подтверждение полного предварительного отказа».

### Последующее решение в отношении охраны знака

1. Если в указанном члене принимается последующее решение (Ведомством или судом), которое затрагивает охрану знака, Ведомство, если ему известно об этом решении, должно направить ВОИС дополнительное заявление с указанием товаров и/или услуг, в отношении которых знак охраняется в соответствующем члене. Такое решение может быть принято, если ранее не был выдан предварительный отказ (после истечения применимого срока) или в результате оспаривания окончательного решения Ведомства или Регистрирующего органа, кроме того, это может быть решение суда об отмене действия международной регистрации по причине неиспользования.

### Признание международной регистрации недействительной

1. Международная регистрация, по которой предоставлена охрана в каком-либо члене, может быть впоследствии признана недействительной компетентным органом в соответствии с внутренним законодательством этого члена. Ведомство соответствующего члена должно уведомить ВОИС, если ему известно об окончательном решении по поводу признания международной регистрации на его территории недействительной.

### Централизованное управление; продление и внесение записей об изменениях международной регистрации

1. Мадридская система предусматривает централизованное управление международной регистрацией, что позволяет ВОИС вносить в Международный реестр записи о событиях, связанных с международной регистрацией, которые действуют во всех соответствующих указанных членах.
2. Владелец должен продлевать международную регистрацию непосредственно в ВОИС, которая собирает пошлины и пересылает их соответствующим указанным членам или распределяет их между такими членами. Затем ВОИС информирует соответствующих членов о продлении или непродлении международной регистрации — в зависимости от обстоятельств.
3. Владелец может направить непосредственно в ВОИС просьбу о внесении записей о различных изменениях международной регистрации, например об ограничении перечня товаров и услуг, о выдаче или изменении лицензии, об изменении имени или адреса владельца либо его представителя или о внесении изменений в право собственности.
4. В случае внесения записи о таких изменениях в Международный реестр соответствующие члены уведомляются об этих изменениях и изменения вступают в силу в членах в день внесения соответствующей записи в Международный реестр.
5. Однако в рамках Мадридской системы некоторые изменения не носят обязательного характера, и (в зависимости от ситуации) Ведомство соответствующего указанного члена может сделать заявление о том, что запись об определенных изменениях не имеет силы. Это может иметь место, к примеру, в случае записи об изменении в праве собственности и записи об ограничении (правило 27(4) и (5) Инструкции к Протоколу).

### Замена национальной или региональной регистрации на международную регистрацию

1. Владелец международной регистрации может обратиться в Ведомство указанного члена с просьбой внести в его реестр знаков отметку о замене более ранней национальной или региональной регистрации международной регистрацией. См. также пункт 60 выше. Никакая физическая замена не производится, данный механизм просто позволяет владельцу международной регистрации получить более раннюю дату охраны. Следствие замены заключается в том, что, если национальная или региональная регистрация не продлевается, владелец международной регистрации может и дальше пользоваться более ранними правами, полученными в силу такой национальной или региональной регистрации. Если Ведомство вносит отметку в свой реестр, оно должно уведомить об этом ВОИС.

### Преобразование международной регистрации в национальную/региональную заявку

1. После аннулирования международной регистрации по запросу Ведомства происхождения в соответствии со статьей 6(4) Протокола (т. е. после прекращения действия в течение пятилетнего периода зависимости) владелец может подать национальную/региональную заявку на тот же знак в Ведомство указанного члена. См. пункты 55 – 59 выше.
2. Владелец может в течение трех месяцев с даты внесения записи об аннулировании в Международный реестр подать заявку на регистрацию в Ведомство члена, на территории которого действовала международная регистрация. При условии соблюдения требуемых формальностей заявка должна рассматриваться соответствующим Ведомством так, как будто она была подана в дату международной регистрации или, если член был указан в последующем указании после международной регистрации, в дату последующего указания.
3. Условия такого преобразования в национальную или региональную заявку определяются соответствующим членом. Он может потребовать, чтобы такая заявка соответствовала всем требованиям, которые применяются к национальным или региональным заявкам, подаваемым в его Ведомство, включая требование, касающееся пошлины. Таким образом, он может потребовать оплаты в полном объеме пошлины за подачу заявки и других пошлин; или, наоборот, в частности, в случае если соответствующее Ведомство уже получило индивидуальную пошлину в отношении соответствующей международной регистрации, он может принять решение о снижении размера пошлины в случае получения такой заявки.

[Приложение следует]

# ПРИЛОЖЕНИЕ

## ТИПОВОЙ АКТ О ПРИСОЕДИНЕНИИ К ПРОТОКОЛУ К МАДРИДСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ  О МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ

(Подлежит сдаче на хранение Генеральному директору ВОИС в Женеве)

 Правительство [название государства] настоящим заявляет, что [название государства] присоединяется к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков, принятому в Мадриде 27 июня 1989 г.

Совершено в ............................................., [дата] ....................................

(Подпись)[[1]](#footnote-2)\*

(Должность)

[Конец приложения и документа]

1. \* Этот документ должен быть подписан главой государства, главой правительства или министром иностранных дел. [↑](#footnote-ref-2)